



LATANIA

LES 3 VALLÉES

*Un Conte de Fées
à Tignes Tignes*



Été 2007 • Summer 2007

Il était une fois, fois...

dans un village
niché au cœur de la forêt...

Once upon a time...
in a village
nestled in the forest...

Activités été • Summer activities

Stages de cirque • circus course

**Nouveau !
New !**

Découverte du cirque traditionnel :
fil, jonglage, trapèze avec spectacle en fin de semaine.

Discover the traditional circus activities : tightrope walking, juggling and trapeze artists with a show at the end of the week's course.

Tarifs • prices	1 séance 1 session	stage mini-cirque 5x1h mini circus course	stage cirque 5x2h circus course
6/7 ans	11 €	40 €	
8/16 ans	17 €		70 €

Stage d'escrime • fencing course

**Nouveau !
New !**

Découverte de l'escrime et initiation au sabre et au fleuret,
spectacle en fin de semaine.

Discover fencing and learn how to use a sabre and a foil.

Tarifs • prices	1 séance 1 session	stage mini-escrime 5x1h mini fencing course	stage escrime 5x2h fencing course
5/7 ans	11 €	40 €	
8/16 ans	17 €		70 €

Terrain multisports • Multisports pitch

A votre disposition pour jouer au basket, volley, hand-ball, football. Accès gratuit • Centre station • Prêt de ballon à l'Office de Tourisme.

For playing basketball, volleyball and football. Free of charge, balls available from the Tourist Office.

Ping pong • Table Tennis

Tables à disposition dans le centre station • prêt des raquettes à l'Office de Tourisme.

Tables available in the centre of the resort, bats available to borrow from the Tourist Office.

Pétanque • Boules

Deux terrains de boules attendent les aficionados de la pétanque • centre station • Possibilité de location de boules à l'Office de Tourisme de La Tania.

Two pitches await "pétanques" fans in the centre of the resort. Pétanques available to rent from the Tourist Office.

Tennis • Tennis

Pratiquez à La Tania cette activité en profitant de la forêt et les sommets alpins • centre station. Possibilité de location de raquettes.

• 1 court disponible de 8h à 20h

Enjoy your tennis in a wonderful environment surrounded by the forest and the alpine summits. Rackets available for hire at the Tourist Office.

• 1 ground available from 8am to 8pm.

• Réservation : Office de Tourisme de La Tania / Bookings : Tourist Office of La Tania
Tel : +33 (0) 479 08 40 40

• Tarifs/ Prices: 7€ / heure et 31€ / 5h.



Entre le tennis, la piscine, les jeux en bois... Le Petit Chaperon Rouge n'est pas prêt d'arriver chez Mère-Grand...
Grandma and the wolf will be disappointed... Little Red Riding Hood is kept busy with the wooden games, swimming and playing tennis...

Pas après pas, ils gravirent la montagne.

*Step by step,
they climbed up
the mountain*

La Randonnée • Hiking

Sans doute le meilleur moyen de découvrir les richesses offertes par la montagne l'été... A La Tania, vous trouverez sentiers à votre pied, de la balade découverte à la randonnée au long cours...

Découvrez le circuit des chevreuils, pique niquez au bord du lac bleu, rendez visite aux truites et aux marmottes du lac Merlet, profitez du panorama du sommet de la dent du Villard, apprenez en parcourant le sentier thématique du Grand Bois ou botanique de la réserve de Tueda... Jouez à saute caillou vers la cascade des poux et profitez de cette belle journée pour faire un barbecue autour du lac de La Rosière... Sans compter toutes les balades dans le Parc National de La Vanoise !

A chaque pas, une merveille... si proche de la nature, vous respirez et n'oubliez jamais votre Été à La Tania.

Plan de randonnées gratuit disponible à l'Office de Tourisme

Without doubt, the best way to discover the many facets of the mountain in the summer ... In La Tania, you will find the footpath to match your stride, from a gentle stroll to an energetic trek...

Discover the "circuit des chevreuils", picnic by the Lac Bleu, go and visit Lac Merlet and meet the marmots, enjoy the breathtaking view from the summit of the "dent du villard", follow the themed footpaths of Grand Bois or the Tueda botanical reserve... Hop from stone to stone by the "cascade des Poux" and finish off this beautiful day by having a barbie by the "Rosière Lake" ... and we haven't even mentioned all the walks in the National Park of La Vanoise...

Free maps available at the Tourist Office.

Accompagnateur en montagne • Mountain leader

Yann vous accompagne pour vous faire découvrir, à votre rythme, la montagne de l'espace Vanoise, ses fleurs, sa faune, ses traditions, son histoire et son paysage. Lacs du Mont Coua, Col de la Vanoise, Crêtes de la Saulire, le Petit Mont-Blanc, découverte du Beaufort d'alpage, ...

Yann invites you to discover the different attractions of the Val Vanoise, its flowers, its traditions, its history and its landscape.

Votre accompagnateur en montagne / Your specialist

Yann CouillardTel : +33 (0) 479 01 10 12

.....info@azimut-rando.fr - www.azimut-rando.fr

Tarifs • Prices	1/2 jour - 1/2 day	1 jour - 1 day
adulte	16 €	22 €
Enfant	10 €	16 €

Sentier thématique

Sentier thématique du Grand Bois au départ de la télécabine de La Tania.

The Grand Bois themed footpath sets off from the bottom of the La Tania telecabine.

Chaque semaine • Each week

Chaque semaine, nous organisons une course d'orientation et une séance de Nordic Walking (marche sportive).

Each week, we organise an orienteering race and a session of Nordic Walking.



"Ah... Marcher dans la forêt... rien de tel pour atteindre les sommets" se dit le Petit Poucet...
"Ah, there is nothing quite like an invigorating walk in the forest, thinks Tom Thumb"

Ils regardèrent au loin...au loin

les sommets se succédaient à l'infini.

*They gazed into the distance...
there were mountains as far as the eye could see!*



pour arpenter le vaste territoire de la Montagne en été, le Chat Botté a choisi le VTT...

To get around the mountains in the summer, Puss in Boots has chosen a mountain bike...

VTT / MTB

En sous bois, dans les alpages, profitez du terrain de jeux offert par La Tania et les 3 Vallées. A votre rythme, tranquillement découvrez les paysages de montagne grandiose, parcourez la nature, profitez d'une escale au bord du Lac Bleu, d'un pique nique dans la clairière des Teppes... partagez en toute simplicité des moments intenses.

Through the trees, across the pastures, enjoy the enormous playground that is La Tania and the 3 valleys to the fullest. At your own pace, discover the stunning countryside, the Alpine scenery, enjoy a pause by the side of the "Lac Bleu", a picnic in the "Teppes" clearing.... Share in all simplicity some very intense moments

La descente pour tous ! • Downhill for everybody

- Au départ de la télécabine de La Tania : la piste du Bouc Blanc
Start at the top of the La Tania telecabine : the Bouc Blanc course
- Sur Courchevel : le Funny track - *In Courchevel : the fun track*
- Pour les plus forts : Descente de la Saulire à Brides les Bains - *For the more experienced riders : Descend from the Saulire all the way to Brides Les Bains.*

VTT ludique dans le centre de la station - MTB in the centre of the resort

Toutes les semaines, des championnats gratuits et ouverts à tous sont organisés.
Every week free championships are organised, open to one and all.

Les sorties encadrées • Guided Outings

De la découverte à la performance... de La Tania - Courchevel aux 3 Vallées. Sorties encadrées par des moniteurs d'Etat qui vous feront découvrir leurs itinéraires préférés adaptés à votre niveau et vos performances.

Ranging from simple initiation to full on adventure...

from La Tania - Courchevel to the whole of the 3 Valleys.

Outings accompanied by fully trained instructors who will introduce you to their favourite tracks all well adapted to your skill level and confidence.

Renseignements et réservation - *Bookings and information :*

L'Espace VTT des 3 Vallées Tél : +33 (0) 614 35 94 11
espacevtt@wanadoo.fr • www.vtt3vallees.com

Tarifs • Prices	1/2 jour - 1/2 day	1 jour - 1 day
Encadrement seul	15€	30€
Instruction		
Encadrement + location	25€	45€
Instruction and hire of MTB		

Cyclisme • Cycling

**Nouveau !
New !**

Sur les traces du Tour de France : plusieurs itinéraires possibles au départ de la Tania, à ne pas manquer la montée de l'Altiport de Courchevel !

Follow on the heels of the Tour de France: many different routes from La Tania.

Not to be missed : the Tour de France climb up to the Courchevel Altiport.

De branche en branche, de feuille en feuille, il prit la route des nuages

*From tree to tree, from
branch to branch,
he took the stairway to heaven...*



*Plus haut, toujours plus haut ! Un vrai terrain de jeux pour Jack !
"Always higher, ever higher!"
A real adventure playground for Jack*

Nature et Découverte • Nature and Discovery

Parapente • Paragliding

Tout en douceur, laissez-vous porter par l'air frais, contemplez la montagne vue d'en haut !

Take advantage of the best possible view of the mountain

Votre spécialiste / your specialist

Jean-FrançoisTél : +33 (0) 609 45 99 72

Tarifs • Prices	90€
-----------------	-----

Via Ferrata

Pour aller plus haut, à mi chemin entre la randonnée et l'escalade, Olivier, guide de haute montagne vous accompagne sur l'itinéraire de La Rosière et de la Croix des Verdons.

Olivier, our mountain guide can show you in two exceptional itineraries : La Rosière and the Verdons.

Votre guide de Hte montagne / Your mountain guide :

Aventure MontagneTel : +33 (0) 479 08 39 58

Port : +33 (0) 680 07 06 60 • mail : olivier.houillot@wanadoo.fr

Tarifs • Prices	Rosière	Verdons
	30€	50€

Pêche • Fishing

Tranquille au bord d'un lac d'altitude ou sportive en rivières de montagne. Carte de pêche disponible à l'Office de Tourisme de Courchevel et de Méribel. *The fishing you have always dreamed of along rivers or in the numerous mountain lakes.*

Promenades en quad • Quad biking outings

Encadrés par des moniteurs diplômés, parcourez les sous bois, les pistes de montagne ! *Along with licensed instructors explore the forest and the mountain tracks!*

Votre spécialiste Quad • Your specialist

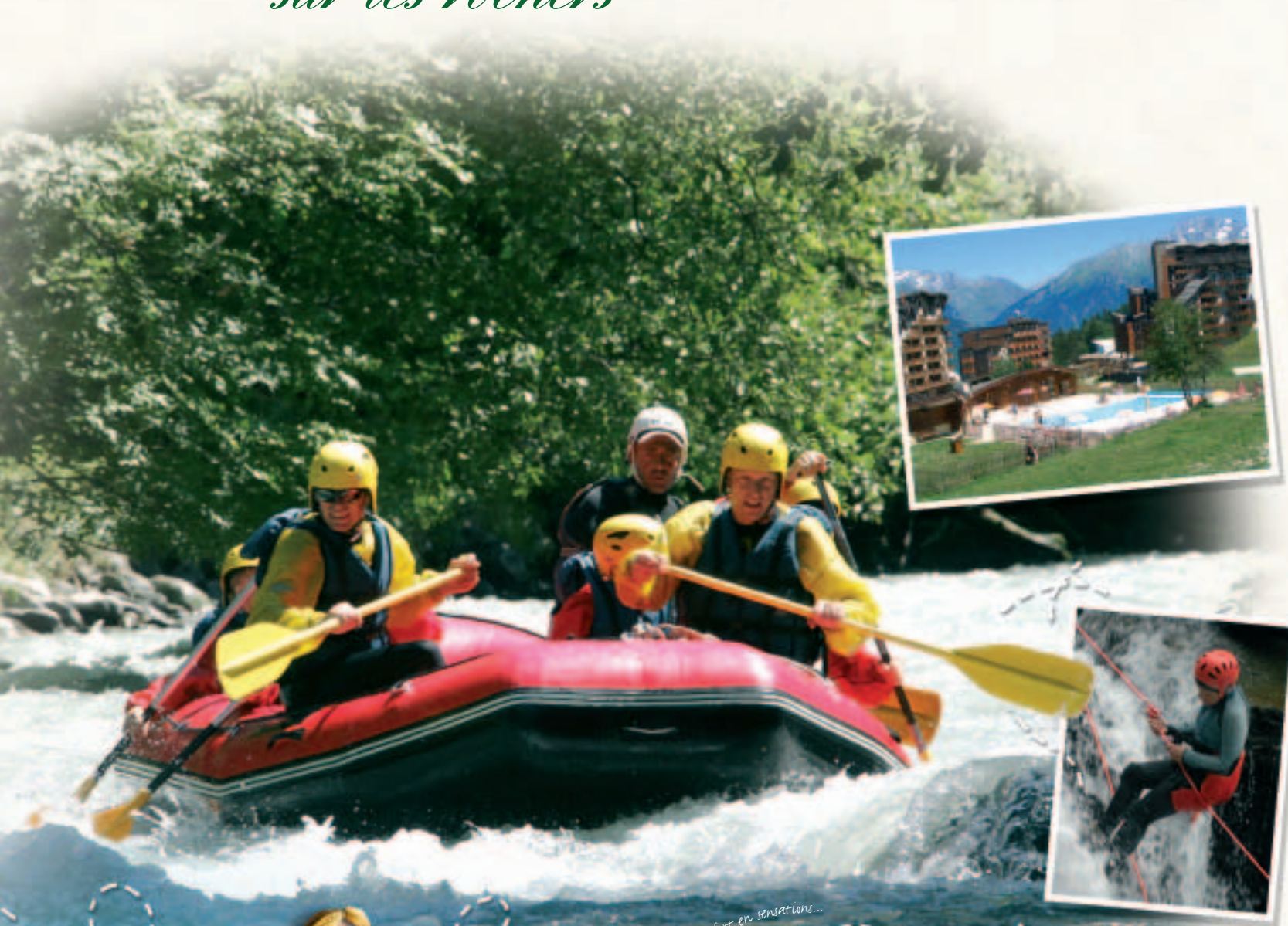
Chardon LoisirsTel. +33(0)4 79 24 08 84

.....chardonloisirs@aol.com • www.chardonloisirs.com

Tarifs • Prices	Monoplace-single seater	Biplace-two seater
1h00	45€	55€
1h30	60€	70€
2h00	75€	75€
3h00	90€	100€

Les vagues déferlaient sur les rochers

The waves crashed over the rocks



Pour la Petite sirène, l'eau douce, c'est fort en sensations...
 Bathing in the river is far more fun than the sea, says the Little mermaid

Nature et Sensations • Nature and sensations

Piscine • Swimming pool

Située en plein cœur de la station, la piscine de La Tania vous invite à admirer le panorama, savourer le bonheur de nager en montagne, dans une eau chauffée entre 28° et 30°.
 Situated in the centre of the resort, the La Tania swimming pool invites you to take in the panoramic mountain view whilst relaxing in the water heated to 30°C.

Activités :

- Aquagym - Deux matins par semaine, stimulez votre corps en suivant les cours d'aquagym proposés par notre maître- nageur
Aqua gym two mornings per week, invigorate your body by following the aqua gym course taken by our swimming instructor.
- Cours de natation - Adultes ou enfants - séances le matin - Renseignements auprès du maître nageur. *Swimming lessons : children or adults, morning sessions, for further information see the swimming instructor.*

Eaux vives • White water sports

Rafting

Eau fraîche, sensations fortes et éclats de rire avec vos coéquipiers. Itinéraires du Doron de Bozel ou de l'Isère.

Fresh water, big thrills and big laughs with your team mates

Tarifs • Prices	Doron de Bozel	40€
-----------------	----------------	-----

Hydrospeed

Nage en eau vive, préparez vous à en avoir plein les yeux... jouez avec les flots, l'écume, surfez les vagues... ludique et inoubliable ! *Immersed in the rapids, prepare for the ride of your life, surf waves... you won't forget this one.*

Tarifs • Prices Découverte : 46€ Hydro rapido : 55€

Votre spécialiste eaux vives • *Your specialist*

Chardon Loisirs : Tel : +33 (0) 479 24 08 84

mail : chardonloisirs@aol.com • www.chardonloisirs.com

Canyoning

Rappels, sauts et toboggans, cascades cristallines et vasques claires vous attendent ! *Abseiling, jumps and slides, crystal clear waterfalls and pools await you.*

Tarifs • Prices	Initiation-Initiation	Grand parcours-Big course	Journée-Full day
	40€	55€	70€

Votre guide de Hte montagne • *Your mountain guide*

Aventure Montagne : Tel : +33 (0) 479 08 39 58

Port : +33 (0) 680 07 06 60 • mail : olivier.houillot@wanadoo.fr

Canoë Kayak

• En canoë ou kayak, sur les lacs de Bozel, Hautecour et d'Annecy
Enjoy the peaceful waters of Bozel, Hautecour and Annecy lakes

• Parcours d'air boat ou kayak en rivière Isère
River routes for kayak and airboat.

L'air sentait l'herbe coupée

et les éclats de rire...

*There was laughter
and a smell of cut grass in the air*

Les Enfants et Adolescents • Children and Teenagers

La Maison des Enfants !

Jeux, activités nature et découverte dans une ambiance dynamique et professionnelle, la Maison des Enfants accueille les petits vacanciers de 3 ans à 10 ans. Ouverte du lundi au vendredi.

La Maison des Enfants provides inside and outside games and activities with qualified instructors. Children from 3 to 10 years'old. Open from Monday to Friday.

Tarifs • Prices

1/2 journée / 1/2 day	journée / 1 day	5 journées / 5 days
9 €	15 €	65 €

Possibilité de repas • *lunch possible*

Renseignements : +33 (0) 479 22 26 26

L'établissement est géré par la société Maeva.

These activities are run by Maeva.

Babysitters

Liste disponible à l'Office de Tourisme

List available at the Tourist Office

Tel : +33 (0) 479 08 40 40 • mail : info@latania.com • www.latania.com

Sport Kids Alain Falcoz

**Nouveau !
New !**

de 7 à 18 ans. *For children aged 7 to 18.*

Stages sportifs multi-activités, du lundi au vendredi. Formule kids, Juniors et Ados. Plongée en piscine, tir à l'arc, escalade, rafting, parc aventure, trottin'herb, VTT, roller, paintball, canyoning, kayak, karting, etc.

Monday to Friday, sport activities. Kid, Junior, and Teenager formulas : swimming pool scuba diving, archery, rock climbing, rafting, adventure park, grass-skiing, mountain-biking, roller skating, paintball, kayak, canyoning, karting, and so on ...

Tarifs • Prices

journée / 1 day	semaine / 1 week
35/57 €	150/265 €

Sport kids

+33(0)4 79 00 37 39 • +33(0)6 60 38 37 39

sportkids@wanadoo.fr • www.sportkidsmeribel.com

Et aussi :

VTT, ping-pong, piscine, terrains de jeux multisports, espace de jeux, concours et tournois en tous genres. Balades à cheval et poney à proximité de La Tania.

Many activities especially for children: Mountain biking, table tennis, swimming pool, multisports ground, many championships... pony riding near La Tania.



Aujourd'hui, pique-nique ! Boucle d'Or et les 3 ours vont partager le même panier

*"it's pic-nic time!
Goldilocks and the three bears are all
off to share a big hamper..."*



Au détour du chemin, hemin

ils découvrirent un autre monde.

As they rounded a bend
they discovered a whole new world.



A la découverte du vaste monde, le vaillant petit tailleur fait une escale à La Tania...
In La Tania, the little tailor takes a well
earned break from his adventures

A proximité de la Tania • Close to La Tania

Ces activités vous sont proposées à :

These different activities are to be found at :

Courchevel Le Praz : 5 minutes de route de La Tania - 5 minutes away by car

Méribel : 20 minutes • Courchevel 1850 : 20 minutes

Brides les Bains : 25 minutes

Le Golf • Golf

Le Golf de Méribel - 18 trous • The Meribel Golf course - 18 holes

• Parcours homogène très bien intégré dans son environnement naturel. Par 71 Longueur : 5 834m. Golf 18 trous nouvellement redessiné.

A very well designed course that has been perfectly integrated into the natural environment. Par 71, length 5834m. The 18 hole course has recently been completely redesigned.

• Pour les débutants : un immense putting green de 1100 m² ; un chipping green ; un practice, un bunker d'entraînement. For beginners : an immense putting green of 1000 square metres; a chipping green, a driving range and a practice bunker.

• Possibilité de stages du débutant au confirmé. Instruction available from beginner to advanced level.

Le Golf de Courchevel - 9 trous • Courchevel Golf course - 9 holes

• 9 trous compacts et practice (27 postes). 9 short holes and a driving range (27 stands)

• Possibilités de stages du débutant au confirmé. Instruction available from beginner to advanced level.

Balades à cheval ou poney • Horse or pony riding

• A Méribel - In Meribel • Club hippique du Bois d'Arbin poney, chevaux, balades ou stages. Stables and horse riding club of the "Bois d'Arbin". Ponies, horses, outings and instruction.

• Au Praz : Ranch du Tal : poney, chevaux. In le Praz: At the Ranch du Tal: ponies and horses.

Patinoires • Ice rinks

• Patinoire de Méribel • Patinoire de Courchevel

Parcours aventure / Adventure playground

• Méribel - Le Bois d'Arbin
4 parcours, 60 ateliers • difficultés variables.
4 courses of variable difficulty, 60 obstacles.

• Courchevel 1550 • Le parcours des Ecureuils

Bowling

• Courchevel 1850

Au Forum, 8 pistes internationales de compétition. 8 competition bowling alleys

• Méribel - Au Parc Olympique, 6 pistes. At the Parc olympique 6 bowling alleys

Bien être • Wellbeing

• Spa de Brides les Bains - The Brides les Bains Spa

Ambiance Palais des mille et une nuits pour le Spa de Brides • Hammam, douches sensorielles, bain de vapeur aromatique, spa, sauna, massages du monde...

Enter into a "thousand and one nights" setting at the Brides les Bains spa. Hammam, power showers, aromatic steam baths, spa, sauna, massages from around the world.

Les Remontées Mécaniques • Ski Lifts

Ouverture : du 8 juillet au 30 août 2007 • *Opening dates: 8th July to 30th August 2007*

Société des 3 Vallées - B.P. 40 • 73122 Courchevel Cedex

Tél. : +33 (0)4 79 08 04 09 • Fax : +33 (0)4 79 08 00 57 • www.s3v.com

Pour bénéficier du panorama, pour vous approcher des sommets, des tables d'orientation et profiter sans effort de notre restaurant d'altitude la télécabine de La Tania est ouverte 3 jours par semaine. Vous pourrez également utiliser les installations de Courchevel et des autres stations des 3 Vallées.

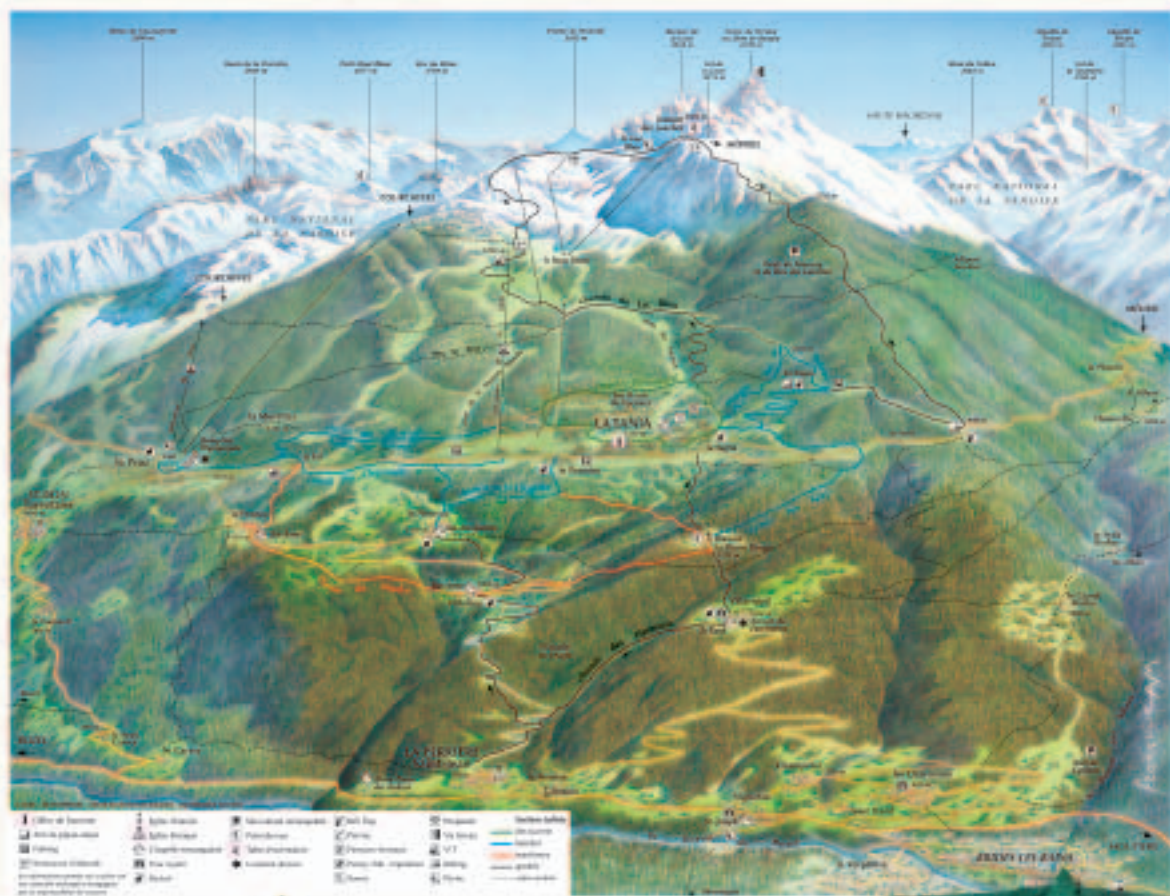
The cable car of La Tania will be open 3 days a week.

Tarifs • Rates

	1 section	2 sections	Forfait 1 jour accès 3 Vallées	Forfait 7 jours accès 3 Vallées
	1 section	2 sections	1 day pass with 3 Vallées access	7 day pass with 3 Vallées access
- 5 ans / + 72 ans	Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit
5 / -13 ans • <i>Children</i>	3 €	4,60 €	7,50 €	18 €
Adulte • <i>Adult</i>	6 €	9,20 €	15,00 €	36 €
Pass famille • <i>Family pass</i> (2 adultes + 2 enfants -18 ans)				99 € et 18 € l'enfant supp.

Billetterie en vente à l'Office de Tourisme de La Tania • *Tickets are sold at the Tourist Office desk*

Pas de supplément pour les VTT et parapentes • *No additional charge for VTT and paragliding.*



Les Couleurs locales • Local Colours

La Perrière, son église et ses hameaux

La Perrière, its church and its hamlets

La Perrière est la commune qui abrite la station de montagne de La Tania. Ce charmant petit village possède une église (St Jean-Baptiste) et une chapelle (Notre dame des Grâces) baroques. Au départ de La Tania, il est possible de visiter La Perrière en empruntant les chemins de randonnées. Vous découvrirez alors les hameaux cachés de La Perrière : Villafrou, son moulin à eau et la chapelle Ste Anne, La Nouvaz et la chapelle Ste Marguerite, Villarnard et la chapelle St Roch, Vignotan et la Chapelle St Joseph.

La Perrière is the commune which houses the mountain resort of La Tania. This charming little village possesses a baroque church (St Jean-Baptiste) and Chapel (Notre dame des Grâces). With La Tania as a departure point, and using the signposted footpaths, it is possible to visit La Perrière. On the way you will discover the hidden hamlets of La Perrière : Villafrou, with its water mill and Ste Anne Chapel, La Nouvaz and the Ste Marguerite Chapel, Villarnard and the St Roch Chapel, Vignotan and the St Joseph Chapel.

Pralognan

Accès 35 minutes par la route

Haut lieu de l'alpinisme et véritable porte d'entrée du Parc national de la Vanoise. Cascade de la Fraîche.
35 minutes away by road • Focal point for alpinism and main entry point into the Vanoise National Park. Waterfall of "la Fraîche".

Champagny le Haut

Accès par la route 45 minutes

Découvrez le village de le Bois et son église (Ste Claire) • Le village du Laisonnay, ses alpages, ses cascades et panorama sur la Grande Casse et le glacier de la Grande Motte à Tignes.
45 minutes away by road
Discover the village of "le Bois" and its church (Ste Claire) • Further on, discover "le Laisonnay", its pastures, its waterfalls and panorama over The Grande Casse and the Grande Motte glacier in Tignes.

Les villes • The Towns

Anney • Accès 1h15 par la route • 1h15 away by road

Flânez dans la vieille ville, shopping et terrasses sont au rendez-vous. Découvrez son lac aux mille reflets entouré de sommets.
Have a stroll through the old town, do a spot of shopping and enjoy one or more of the many bars and restaurants. Discover the lake with a thousand different reflections.

Parc national de La Vanoise • Vanoise National Park



Créé en 1963, le PNV est le premier Parc National en France. Il vous invite à découvrir une nature protégée. Des soirées rencontres sont également organisées avec notre accompagnateur en montagne ambassadeur du Parc.

Created in 1963, the PNV was the first National Park in France. You are invited to discover a completely unspoiled Nature. Meet and greet / lecture evening are organised with our park ambassador Mountain Leader.

Réserve naturelle de Plan de Tuéda (Méribel) •

The Plan de Tuéda Nature Reserve (Méribel)

Balade familiale ou randonnée

Accès par la route • 15 minutes depuis La Tania •

Zone périphérique du Parc national de la Vanoise.

Réserve naturelle, lac et sentier botanique.

Family walk or hike • 15 minutes way by road • Right on the edge of the Vanoise National Park. Nature Reserve, lake and botanical footpath.



Aix les Bains

Deuxième station thermale de France, Aix-les-Bains dispose de tous les atouts d'une vraie cité balnéaire avec, en plus, la proximité de la montagne. À quelques encablures du centre ville, le lac du Bourget, plus grand lac naturel de France, permet de pratiquer activités nautiques et baignade.

The second biggest spa resort in France, Aix-les-Bains has all the attractions of a real sea side town with, as a bonus, the proximity to the mountains. Just a short stroll from the town centre, lake Bourget, the biggest natural lake in France, gives you the possibility of any number of nautical activities in its warm water.

Couleurs locales

Albertville • Accès 40 minutes par la route
40 minutes away by road



Une ville à la montagne, elle a accueilli les Jeux Olympiques d'Albertville. Centre ville vivant et accueillant.

A voir : la cité médiévale de Conflans, le musée des Jeux Olympiques.

Almost a mountain town, Albertville was the home of the 1992 Winter Olympics. Lively and welcoming town centre. Of interest : the medieval walled village of Conflans, the Olympic Games museum.

Moutiers • Accès 25 minutes par la route
25 minutes away by road

Découvrez la cathédrale St Pierre (de l'art roman Lombard au gothique), les ruelles piétonnes
A voir : le lac de Hautecour, la coopérative laitière (visite guidée et boutique), la coopérative vinicole (visite guidée et boutique), le musée des arts et traditions populaires, le musée d'histoire et d'archéologie.

Tous les mardis et vendredis matin : le marché
Discover the cathedral St Pierre (art from Roman to Gothic times), pedestrian cobbled streets
Of interest : Hautecour and its lake and the themed path of the "Adret" Arts, the milk and cheese cooperative (guided visit and boutique), the wine cooperative (guided visit and boutique), the arts and popular traditions museum, the history and archaeology museum.
Market day : every Tuesday morning.



Patrimoine • Heritage
Chemins du Baroque • The Baroque Trails

Sur plus de 500 kilomètres dans les vallées de Maurienne, Tarentaise, Beaufortain, Val d'Arly. Découvrez l'art baroque au fil des églises de La Perrière, des Allues, de Bozel, de St Bon et du Praz.

More than 500 kilometres of the Maurienne, Tarentaise, Beaufortain and Val d'Arly valleys. Discover baroque art at the churches of La Perrière, les Allues, Bozel, St Bon and Le Praz.

En voiture • by car
Cornet de Roselend

Sortie demi journée ou journée • half day or day outing

Altitude 2532m d'altitude, vous trouverez des paysages grandioses. Possibilité de faire une boucle en revenant via Arêches Beaufort (vue magnifique sur la retenue d'eau). Une balade dépaysante et sauvage.



Altitude 2532m, the countryside and scenery are grandiose. You have the possibility of doing a round trip by coming back via Arêches Beaufort (magnificent view over the reservoir). An outing that is both varied and interesting.

Hospice du Petit Saint Bernard • Col du petit Saint Bernard
Petit Saint Bernard Hospice • Col du petit Saint Bernard

Edifié au XI^{ème} Siècle, symbole d'une longue tradition d'hospitalité, l'hospice offrait gîte et couvert à tous les passants menacés par les intempéries.

Built in the XI century, symbol of a long tradition of hospitality, the hospice offers shelter and comfort to all users of the pass menaced by bad weather.

Nos voisins • Our Neighbours

Courchevel

Du Praz, petit village typique avec son lac, son église baroque et ses tremplins olympiques de saut à ski, à Courchevel 1850, la plus connue, la plus excessive....

- Contemplez son architecture et notamment ses chalets
- Admirez le panorama du haut de la Saulire (télécabine). *From Le Praz, a typical little village with its lake, its baroque church and its Olympic ski jumps to Courchevel 1850, the most well known the most excessive....*
- Contemplete the architecture and especially the chalets
- Admire the panorama from the top of the Saulire (télécabine).

Méribel

Les Allues, Meribel Village, Meribel centre ou Mottaret, des villages à découvrir.

- A visiter : le Musée des arts et traditions populaires aux Allues.
- Nombreuses randonnées proposées et notamment la Réserve naturelle de Plan de Tuéda.

Les Allues, Meribel Village, Meribel centre or Mottaret, more villages to discover.

- Worth a visit : the Museum of popular arts and traditions in Les Allues.
- Numerous walks and hikes to enjoy and also the nature reserve of the "Plan de Tuéda".

Brides les Bains

Station thermale située à 600m d'altitude où règne une ambiance conviviale.

- Découvrez son casino, son spa avec sa carte de massages du monde.
- Marché le mercredi.
- Spa resort situated at 600m of altitude where you will find a friendly atmosphere.*
- Explore the casino and the spa with its list of massages from round the world.
- Market on Wednesday.

Bozel

Petit village authentique en vallée (900 m d'altitude).

- Découvrez l'Eglise baroque St François de Sales coiffée d'un clocher à bulbe remarquable.
- Baignez vous dans son lac.
- Little authentic village in the valley (altitude 900 m).*
- Discover the Baroque church : St François de Sales topped with a bell tower with a remarkable steeple.
- Have a swim in the lake.



Les temps forts de votre été • Summer Highlights

7 & 8 juillet • 7th and 8th July

Le 3 Vallées tout terrain - Epreuve de VTT sur le domaine des 3 vallées • MTB competition in the 3 valleys

7 juillet Free Bike : épreuve de descente ouverte à tous de la Saulire à Brides-les-Bains.

7th July Free Bike: downhill competition from Saulire to Brides les Bains, open to all
8 juillet

Rando Tour : Randonnée à la découverte des plus beaux itinéraires des 3 Vallées.



8th July Rando Tour : MTB outing which lets you discover the best routes in the 3Valleys

Mardi 10 juillet • 10th July

Barbecue géant en forêt • Giant BBQ in the forest

Après une marche en sous bois, vous découvrirez la clairière des Teppes où toute l'équipe de l'Office de Tourisme et des figures locales vous attendent pour une soirée inoubliable sous le regard du mont du Grand Bec.

After a walk in the forest, discover the clearing of Les Teppes where all the Tourist Office staff welcome you for an unforgettable bbq.



13 au 15 juillet • 13th to 15th July

Teenage games • Le Praz.

14 juillet • 14th July

Feux d'artifice et bal populaire • Fireworks and party

14 au 21 juillet • 14th to 21st July

Semaine du Bien-être • Well-being week

Prenez soin de vous ! Nous vous proposons : Aquagym, Nordic Walking (randonnée tonique), massages, soins, spa, hammam en partenariat avec le Spa de Brides les Bains, marché zen, rando zen, resto zen, jardin japonais, ateliers (rire, sophrologie).

Faites le plein d'énergie à La Tania en profitant du spectacle de la montagne.



Enjoy a week of pampering in La Tania. On offer: aquagym, Nordic walking, massages, spa, hammam in partnership with Brides les Bains spa, zen market, zen walking, zen restaurants, miniature Japanese garden, sophrology, course in laughter. Replenish your batteries in La Tania whilst profiting from the mountain scenery.

Renseignements et réservations • Information and bookings: Office de Tourisme de La Tania - Tél : +33 (0) 479 08 40 40 info@latania.com - Minimum 10 participants.

21 au 22 juillet • 21st to 22nd July

Fête de la Madelon • Le Praz.

Mardi 24 juillet • 24th July

Barbecue géant en forêt • Giant BBQ in the forest

Dimanche 29 juillet • Sunday

29th July

15^{ème} Montée pédestre du Bouc Blanc • The 15th Bouc Blanc race

Course ouverte à tous, 6km et 600m de dénivelé positif jusqu'au restaurant du Bouc Blanc. /

Race open to everybody - 6km and 600m vertical rise !

Inscription :

Office de Tourisme - La Tania



4 au 11 août

4th to 11th August

Semaine environnement • Environment week

5 août : 1^{er} Défi de la forêt version été

Randonnée facile, recherche de balises et jeux et tout au long de la semaine, plein d'autres activités en collaboration avec Mountain Riders (randonnées à thème, films conférences, visites).

5th August : 1st Summer Forest Contest

Easy hill-walking, search for checkpoints and games and much more throughout the week in cooperation with Mountain Riders. (themed hikes, films, conferences, visits)

4 au 14 août • 4th to 14th August

Festival pyrotechnique de Courchevel • Fireworks festival in Courchevel

Mardi 7 août • Tuesday 7th August

Barbecue géant en forêt • Giant BBQ in the forest

14 août • August 14th

Coupe du Monde de saut à ski • Worl cup ski jumping - Le Praz

15 août • August 15th

La Fête des Bûcherons et de l'Artisanat • the lumberjack championships and arts and crafts market

Journée festive et de compétition accueillant les plus grands professionnels du sport de bûcheronnage, de nombreux artisans vous faisant découvrir leur savoir-faire.

A voir absolument !

Day of fun and competition welcoming both lumberjack professionals and numerous local artists. A must !



18 au 25 août • 18th to 25th August

Semaine anglaise • Brit week

La Tania se met à l'heure anglaise • Gastronomie, oenologie • concert pop • cinema vo • Cocktail adrénaline : raft, descente VTT

La Tania goes English. Gastronomy, wine tasting. Pop concert. English cinema. Cocktail of adrenaline : rafting, MTB downhill

**Nouveau !
New !**

Mardi 21 août • Tuesday 21st August

Barbecue géant en forêt • Giant BBQ in the forest

Et plein d'autres choses • And lots more !!!

- Chaque dimanche à 11h : pot d'accueil de la station - Every Sunday at 11 a.m.: welcome drink
- Chaque dimanche à 17h : VTT - Parcours ludique chronométré - Every Sunday at 5 p.m: MTB : timed course with obstacles
- Chaque lundi : Aquagym - Every Monday : Aquagym
- Chaque mardi : course d'orientation Every Tuesday : orienteering
- Chaque mercredi / Every Wednesday : Nordic Walking (randonnée tonique) Nordic Walking Excursion culturelle Cultural activities
- Chaque jeudi : Aquagym - Every Thursday : Aquagym
- Chaque vendredi : Sortie chlorophylle accompagnée par l'ONF Every Friday : discover the forest with a forestry guide
- Animations ponctuelles : soirées contes, concerts, karaoké, jeux en bois... Every now and then, story telling, concerts, karaoke, wooden games

Sortir • Atmosphere

Les Tables - Restaurants

Restaurant d'altitude • Mountain restaurants

Le Bouc Blanc + 33 (0) 479 08 80 26
Restaurant de montagne - Panorama exceptionnel à l'arrivée de la télécabine de La Tania. Christiane et son équipe vous accueillent tous les jours pour une sympathique escale.

Mountain restaurant - at the top of the cable-car of La Tania. Scenic view.

Centre Station • Ski resort centre

The Telemark Bistro + 33 (0) 479 08 80 32
Kenny, Georgina et leur équipe vous proposent leur cuisine internationale et spécialités savoyardes.

Open noon and evenings, terrace. International cooking and Savoie specialities.

Les Chanterelles + 33 (0) 479 08 23 25
Crêperie et spécialités savoyardes. Brasserie, service rapide. Eric et son équipe vous invitent à découvrir ses tartes criepeurs...

Open noon and evenings, terrace. French pancakes and Savoie specialities. Brasserie.

Le Farçon + 33 (0) 479 08 80 34
L'escale gastronomique de la Tania récemment récompensée par une étoile au Guide Michelin.

Open noon and evenings, terrace. Discover the French gastronomy awarded by the Michelin guide.

La Ferme de La Tania + 33 (0) 479 08 23 25
Restaurant avec spécialités savoyardes. Eric et son équipe vous proposent ses pierrades, le chapeau savoyard...

Open noon and evenings, terrace. Savoie specialities.

Les Marmottons + 33 (0) 479 08 81 63
Annie et son équipe vous accueillent et vous proposent son choix de pizzas et de spécialités savoyardes.

Open noon and evenings, terrace. Pizzas and Savoie specialities.

Le Ski Lodge + 33 (0) 479 08 81 49
Ambiance pub anglais. Tim et son équipe vous proposent chili, tandoori, burgers.

Open noon and evenings, terrace - Pub with its own specialities: Chili, tandoori...



- Parking
- Garage
Covered parking
- Accès handicapé
Disabled access
- Rez de chaussée
Ground floor
- Ascenseur / Lift
- Téléphone
- TV
- TV satellite
Sat. TV
- TV + DVD
- TV + vidéo
- Hifi
- lave-vaisselle
Dish-washer
- lave-linge
Washing machine
- Sèche-linge
Clothes dryer
- Service de laverie
laundry service
- Linge de lit
Bed linen
- Linge de toilette
Towels
- Cheminée
Fireplace
- Poêle / Stove
- Casier à skis
Ski box
- Animaux acceptés
Animals allowed
- Acces.bébé
Cots etc...
- Salle de jeux
Playroom
- Jacuzzi / Hot tub
- Sauna
- Piscine
Swimming Pool
- Kiné
Physiotherapist
- Bar
- 1/2 pension
Half Board
- Pension complète
Full board
- Serv. hôtelier
Catering
- Possibilité de vol
Flight service
- Transfert
Transfer
- Chèques vac.

Supplément

Les hébergements • Accommodation

Résidences de tourisme, appartements, chalets ou hôtels à vous de choisir...

Apartments, chalets or hotels its up to you to choose...

Pour réserver votre séjour, contactez directement les hébergeurs aux coordonnées indiquées. Centrale de disponibilités sur www.latania.com

Availability section on www.latania.com

Residences de tourisme • Tourist Residence

Tous les tarifs présentés sont donnés à titre indicatif pour une semaine hors caution et taxe de séjour.

Rates are given as information only (subject to change) for a week, out of deposit and local tax.

Residences **

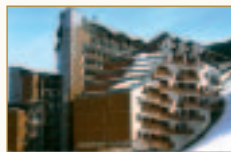


Résidence le Christiania - Eurogroup
 Tel : 33 (0) 479 08 02 46 - Fax : 33 (0) 479 08 80 01
 Réservation France : 0825 702 802 - Booking : 33 (0) 479 650 765
resa@eurogroup-vacances.com - www.eurogroup-vacances.com

Prix par appartement et par semaine / prices per apartment and week

2 pièces (4/5 pers.)	3 pièces (6/7 pers.)	3 pièces dupl. (6/7 pers.)	4 pièces (7/9 pers.)	5 pièces (8/10 pers.)
159€ - 359€	209€ - 439€	229€ - 529€	249€ - 599€	269€ - 599€

Residences ***



Le Grand Bois - Maeva
 Tel : +33 (0) 479 22 26 26 • Fax : +33 (0) 479 08 80 05
 Réservation France : 0825 070 060 • Bookings: +33 (0) 158 21 56 78
tag@maeva.com • www.maeva.com

Prix par appartement et par semaine / prices per apartment and week

Studio (4/5 pers.)	2 pièces (4/5 pers.)	2 pièces cab. (6/7 pers.)	2 pièces cab. mezz (6/7 pers.)	3 pièces (8/9 pers.)
320€ - 465€	380€ - 550€	445€ - 645€	520€ - 760€	545€ - 795€



La Saboia - RésidHotel
 Tel : +33 (0) 479 08 23 91 • Fax : +33 (0) 479 08 37 33
 Réservation / Bookings: +33 (0) 492 28 21 61
reservation@residhotel.com • www.residhotel.com

Prix par appartement et par semaine / prices per apartment and week

2 pièces (4 pers.)	2 pièces (4/5 pers.)	3 pièces (6/7 pers.)	3 pièces (7/8 pers.)
203€ - 364€	231€ - 427€	392€ - 672€	420€ - 756€

Promotions : 20% pour 2 semaines consécutives 25% pour 3 semaines consécutives

Agences immobilières • Estate Agencies

Olympic Immobilier

Place de l'Horloge • B.P. 1 • La Tania • 73125 Courchevel Cedex
 Tel : + 33 (0) 479 08 02 50 • Fax : + 33 (0) 479 08 81 22 • latania@olympic-immobilier.fr • www.olympic-immobilier.fr

Location et vente de chalets et d'appartements / Rental and sale of chalets and apartments

Vallat Immobilier

Le Formier- La Tania • 73125 Courchevel Cedex
 Tel : +33 (0) 479 01 09 09 ou +33 (0) 479 01 44 01 • Fax : +33 (0) 479 01 44 02
tania@vallat.fr • www.vallat.fr • Réservation / Bookings: +33 (0) 479 08 33 33 • location@vallat.fr

Location et vente de chalets et d'appartements / Rental and sale of chalets and apartments

Tours opérateurs • Tour Operator

Les Chalets • Chalets

Alpine Action • Réservation / Bookings: +44 (0)1273 59 79 40 • sales@alpineaction.co.uk • www.alpineaction.co.uk

Hanneke	16	1050€	1400€	
Jamais Bleu	16	1500€	2000€	

possibilité de tarifs sans le vol.

Eurogroup • Réservation / Bookings: 0825 702 802 - Bookings: +33 (0) 479 650 765 • resa@eurogroup-vacances.com - www.eurogroup-vacances.com

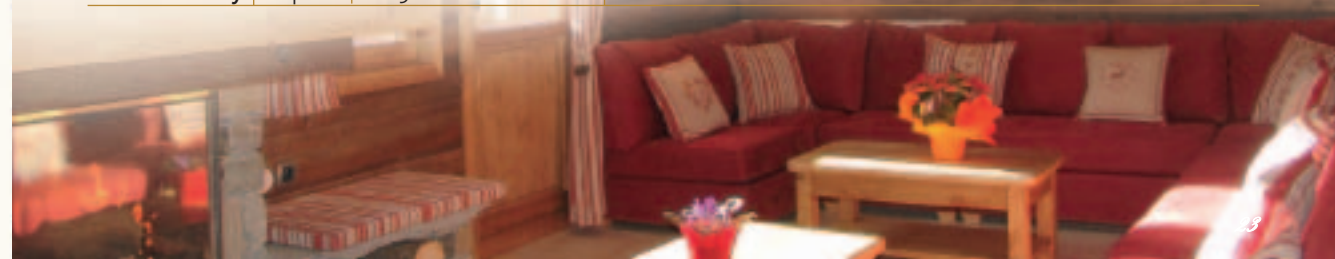
Ecritoire 1	10	409€	969€	
Ecritoire 2	10	409€	969€	
Voltaire 1	8	349€	819€	
Voltaire 2	10-12	409€	969€	
Hélène bas 2	13	459€	1029€	
Hélène haut 3	13	459€	1029€	
Emilie	10	409€	969€	
Romain	10	409€	969€	
Descartes	15	509€	1089€	
Matisse bas	8	349€	819€	
Matisse haut	8	349€	819€	
Chocolat	13	459€	1029€	
Clémentine	15	509€	1089€	

Ski Dazzle • Réservation / Bookings: +33 (0) 479 00 17 25 • info@ski-dazzle.com • www.ski-dazzle.com

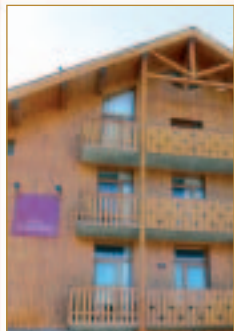
Juliette	14 pers.	700€	1000€	
Dahu	12 pers.			

Ski Deep • Réservation / Bookings: + 33 (0) 479 08 19 05 • sales@skideep.com • www.skideep.com

Pavot	10 pers.	80€	180€	
Cassy	10 pers.	90€	200€	



Hôtels • Hotels



Hôtel Telemark

Tel : +33 (0) 479 08 93 49 • Fax : +33 (0) 479 08 93 50
Mail : info@hoteltelemark.com • www.hoteltelemark.com

Tout le charme d'un chalet hôtelier au cœur de la forêt.
A charming chalet hotel in the heart of the forest.

Tarifs : 30€ par pers. et par nuit, petit déjeuner inclus
Tates : 30€ per pers. and per night, breakfast included

Loueurs particuliers

Private owners

Les Chalets • Chalets

Nom du Chalet	Capacité	Tarifs / Prices		Equipements / Facilities
		Mini	Maxi	
Chalet - loueurs particuliers - Chalet - Private owners				
Monsieur Chedal • +33 (0) 479 55 25 70 • melanie-fabrice@wanadoo.fr				
Le Rabel Chambre d'hôtes	2/4 pers. par chambre	20€ - 25€ / nuit / pers + déj		
SCI Le Koala • Tél.: +33 (0) 6 63 12 69 10 • isabelle.michel.lierman@wanadoo.fr				
Chalet Le Koala	8	1000€	2000€	
Monsieur Manin • +33 (0) 478 43 61 62 • Gerard.manin@wanadoo.fr				
Le Berger	14	400€	600€	
Monsieur Elder • +44 (0) 799 053 4888 • info@the3valleys.com • www.the3valleys.com				
Chabirusse	13	1500€	2500€	
Félicie	14	1500€	2500€	
Philippine	12	1400€	2400€	
Monsieur Vokan • +33 (0) 3 54 44 21 82 • +33 (0) 6 08 80 13 24 • avokan@bplc.fr				
Tatry	4/7	380€	900€	
Madame Mercier • +33 (0) 320 64 08 54 • +33 (0) 6 63 71 90 00 • ammercier@wanadoo.fr • www.locationmercier.com				
Le Tangara	15	900€	1400€	
SCI Europa • +33 (0) 608 03 72 21 • angelique@azurindustries.com • www.lechaletdemonpere.com				
Chalet de mon père	12	1000€	1500€	
Madame Baert • +33 (0) 662 10 49 50 • baert.christine@wanadoo.fr • www.montagnelocation.com				
Chris'Tania	12/14	800€	1500€	
SNC Commercialisation de La Tania • Tél. +33 (0) 141 02 95 13 • fax +33 (0) 147 44 93 63 • latania@euoprestim.com				
Chalet Le Fraidier	10/12	1500€	2500€	
Mme Moracchini +33(0) 146 04 54 53 ou +33(0) 603 55 51 90 ou +33(0) 608 26 35 84 • ad.moracchini@yahoo.fr				
Chalet Mabtania	8/12	600€	1000€	

Les appartements • Apartments

Nom du Loueur Lieu de la location	Téléphone - E-mail	capacité	Tarifs		Equipements
			Mini	Maxi	
Appartements dans Chalet - Appartments in chalet					
Monsieur Guillot Chalet du hameau de la Tagna	+33 (0) 6 09 47 34 21 nousguillot@wanadoo.fr	8 pers	800€	1100€	
Monsieur Bérard Chalet le Cœur des Lanches	+33 (0) 479 08 42 82 +33(0)6 86 52 82 35	2x4 pers.	380€	400€	
SCI BDZ - Mme Zordi Chalet les Myrtilles	+33 (0) 664 42 16 96 vivianeboy@aol.com	7 pers	300€	500€	
Mme Mears Chalet le Beau Formier	+44 (0) 1 189 831 110 katy.mears@btconnect.com	7 pers	380€	600€	
Immeuble Atrey - Appartements					
Monsieur Debut	+33 (0) 672 88 29 10	6 pers.	nc	nc	
Monsieur Gambach	+33 (0) 612 04 02 00 m.gambach@wanadoo.fr	4 pers.	220€	330€	
Immeuble Folyères - Appartements					
Monsieur De Graauw	33 (0) 476 40 99 03 arthur.degrauw@sogreah.fr	5/6 pers.	Sur demande		
Monsieur Gély	+33 (0) 494 88 77 80 jeangely2@wanadoo.fr	Duplex 6 pers.	310€	390€	
Monsieur Roe	+44 (0) 1623 65 39 79 - mroe@hwca.com www.latania-apartments.co.uk	4 pers	300€	300€	
Madame Lhomme	+33 (0) 254 20 15 92 +33 (0) 6 86 86 14 83	5/6 pers	200€	275€	
Monsieur Moinas	+41 (0) 793 479 925 avully@moinas.com	6 pers.	n.c.	n.c.	
Immeuble Grand Bois A - Appartements					
Monsieur Jouglas	+33 (0) 620 32 87 71 - +33 (0) 475 85 51 19 jouglaslt@aol.com	8-9 pers.	490€	750€	
Madame Navon	+33 (0) 673 53 60 10 gnavon@aol.com	6-7 pers.	300€	400€	
Immeuble Grand Bois B - Appartements					
Mme Bringuier-Branchereau	+33(0)6 10 79 19 84 s-bringuierbranchereau@chu-montpellier.fr	4 à 6 pers.	350€	600€	
Immeuble Kalinka					
Mme Mc Beath	+44 (0) 1 582 762 169 jaynemcb@hotmail.com • www.latania.me.uk	2/5 pers	200€	400€	
Monsieur Badia	+33 (0) 4 74 57 43 20	6-8 pers.	250€	350€	
Monsieur Stowell	+44 (0) 1932 86 28 79 centralho@aol.com • www.skiflatlatania.co.uk	6-8 pers.	450€	450€	
Immeuble La Savoia - Appartements					
Monsieur BRIS	Tél : +33 (0) 6 76 97 42 74	4 pers	200€	350€	
Mme Bonnet	Tél : +33 (0) 6 08 06 77 13 o.bonnet@cegetel.net	4/5 pers.	Sur demande		
Monsieur Perret	Tél : +33 (0) 613 37 33 18 Fax : +33(0)4 79 08 37 33 perret.g.tania@wanadoo.fr	6 pers.	250€	450€	

Venir à La Tania - How to get here



Infos routes : 0826 02 20 22

• Distances

Paris : 640 km • Marseille : 430 km
Lyon : 190 km • Genève : 130 km
Chambéry : 90 km • Méribel - Village : 5 km
Courchevel - Le Praz : 2 km

• En train - By train

Gare TGV - Eurostar - Thalys
Réservations / Booking : 36 35 - www.sncf.com

• Transferts - Transfers

• Liaisons Moûtiers / La Tania
Transavoie Moûtiers+33 (0) 479 24 21 58
Gare routière de Moûtiers - Bus station .+33 (0) 479 24 24 46

• En avion - By Plane

Aéroport de Lyon Saint Exupéry+33 (0) 826 800 826
Aéroport de Genève+41 (0) 900 57 1500
Aéroport de Chambéry+33 (0) 479 54 49 66

• Taxis

AZ Taxi+33 (0) 607 13 07 82 - aztaxi@free.fr
Godard Taxi+33 (0) 609 03 87 20 - jf-godard@wanadoo.fr

• Sur place - In the resort

• Places de parking souterrain - location Office de
Tourisme de La Tania - Covered car parking - bookings
at the Tourist Office
Tel+33 (0) 479 08 40 40 - info@latania.com
• Camping-cars : station flot bleu en centre station -
stationnement réglementé sur le parking du Saz /
Camper van parking subject to regulations - Flot-Bleu
Terminal in the centre of the resort



Association Nationale des Maires des Stations de Montagne

Office de Tourisme de La Tania
La Tania • 73125 Courchevel Cedex
Tél. : +33 (0) 479 08 40 40 • Fax : +33 (0) 479 08 45 71
www.latania.com • info@latania.com

Photos : OT La Tania, P. Séjalon, M. Dalmasso, Toffa, latania.co.uk, Anney Tourism, OT Bozel, OT Courchevel - P. Pachod, OT Méribel - J.M. Couéard, OT Moûtiers, Parc National de la Vanoise, L. Imberdis, C. Tatin • Traductions : Fergus Grant - Imprimerie Borlet

www.latania.com